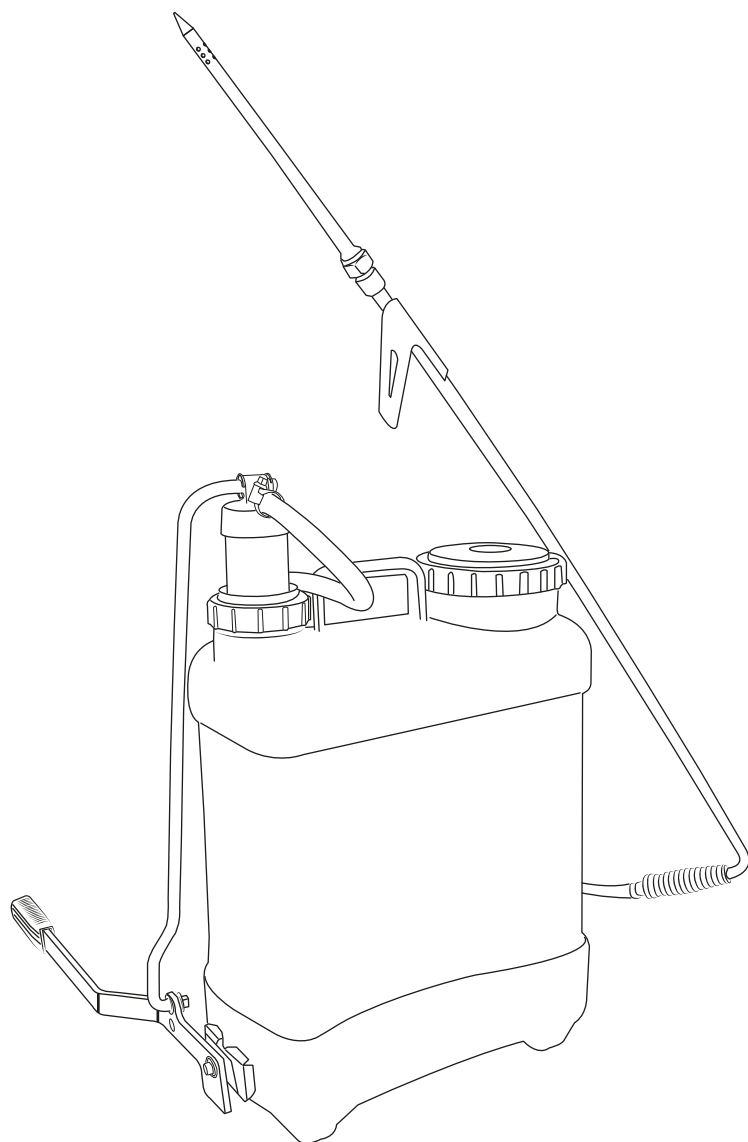


SWISSMEX[®]

MANUAL DE OPERADOR



**ASPERSORA MANUAL DE MOCHILA
DOSIFICADORA**

swissmex
Yet[®]
dosifier

20 LTS

Aspersora con sistema de bombeo "pistón interno", práctica, sencilla y segura. Ideal para aplicaciones foliares de insecticidas, herbicidas, fungicidas y fertilizantes líquidos.

MODELO

400180

1. Introducción.....	1	4. Operación.....	4
2. Información de seguridad.....	1,2	5. Mantenimiento.....	4,5
2.1 Equipo de protección		5.1 Guía para mantenimiento	
2.2 Medidas de seguridad		6. Guía de problemas y soluciones.....	5
3. Información general.....	2,3,4	7. Accesorios.....	6
3.1 Componentes principales		8. Refacciones.....	7,8
3.2 Datos técnicos		9. Almacenamiento.....	8
3.3 Ensamble		10. Garantía.....	9
3.3.1 Partes que usted recibirá			
3.3.2 Como ensamblar su aspersora			

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un equipo Swissmex, le garantizamos que el producto que ha adquirido cuenta con calidad insuperable ya que fué desarrollado con tecnología de punta, siguiendo los estándares de calidad requeridos.

Este equipo fue cuidadosamente diseñado y fabricado con el fin de proporcionar el máximo rendimiento, economía y facilidad de operación. Es importante que el operador conozca toda la información contenida en este manual, léalo antes de operarlo, siga las recomendaciones paso a paso y téngalo a la mano para consultarlo cuando sea necesario.



Este manual contiene importantes advertencias de seguridad: lea con atención y esté atento a cualquier posible accidente. Conserve todas las etiquetas del equipo y si es necesario replácelas.

Las asérspras de mochila han sido diseñadas para aplicar diferentes productos líquidos como herbicidas, fungicidas, insecticidas, etc. Las aspersoras de mochila Swissmex son prácticas y ligeras. El modelo 400180 tiene un sistema de bombeo de pistón interno, el cual genera la dosificación adecuada y además el novedoso diseño del tanque es sellado lo cual impide fugas. Cuenta con baston, lanza y boca de llenado grande con coladera y asa para transporte y fácil vaciado del tanque.



NOTA: Recuerde que una aplicación incorrecta de agroquímicos puede ser dañina para el hombre, el medio ambiente y los cultivos

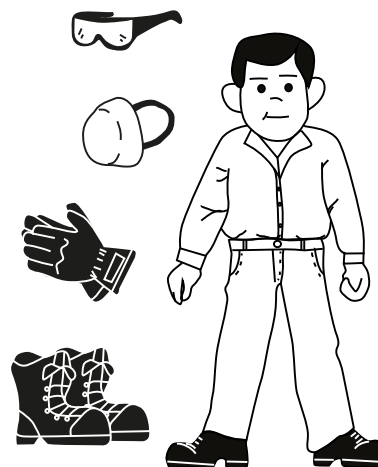
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A continuación describiremos los puntos más importantes a revisar para la seguridad de usted y de terceros.

2.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN

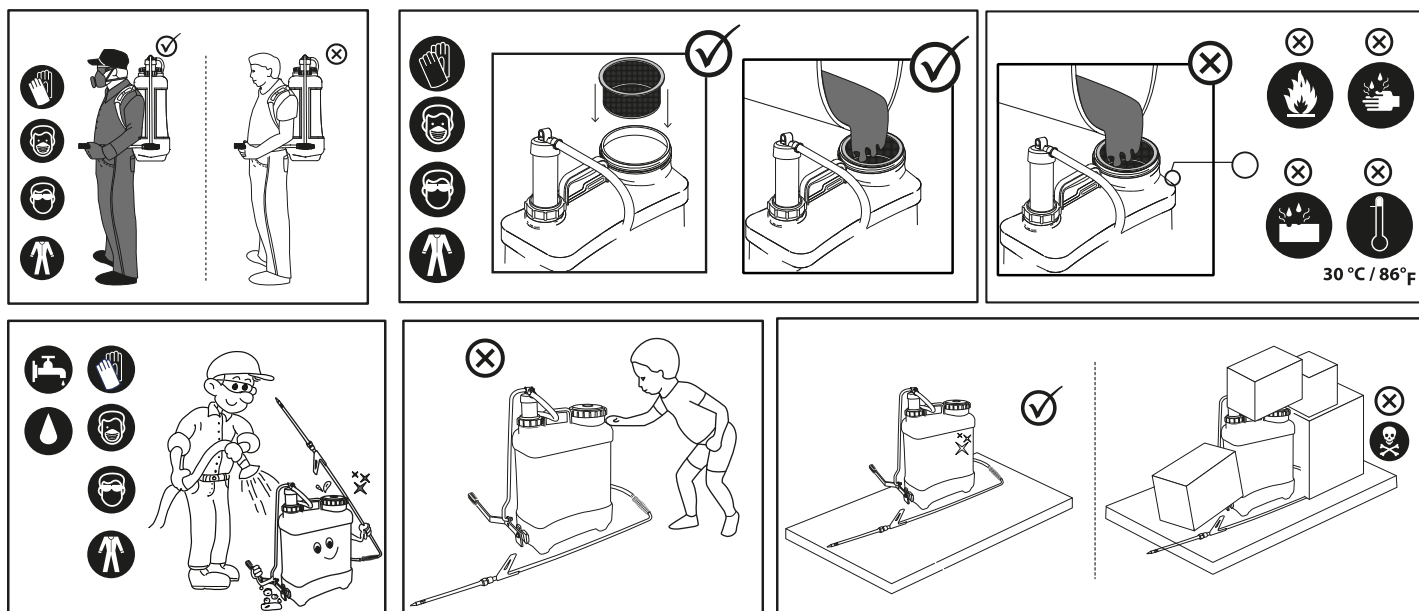
Equipo de protección:

- Guantes protectores
- Lentes de seguridad
- Zapatos cerrados
- Overol
- Mascarilla



2.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

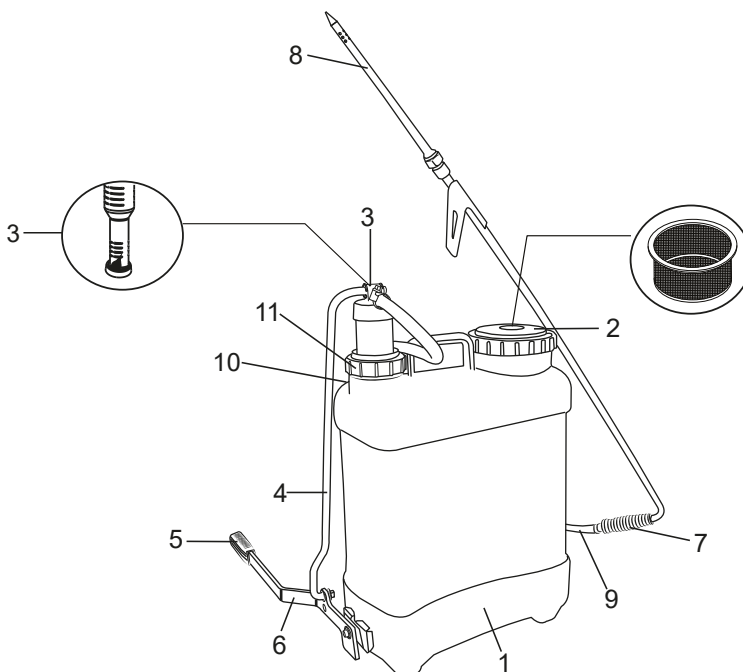
- Antes de poner su equipo en funcionamiento lea cuidadosamente este manual de instrucciones.
- La manipulación incorrecta y por personas no capacitadas pueden ocasionar accidentes graves.
- No haga adaptaciones o improvisaciones; estas comprometen su equipo y ponen en riesgo su seguridad y la de terceros. Todas las modificaciones o adaptaciones que haga serán bajo su propio riesgo y esto hace **inválida la garantía**.
- No permita la presencia de niños, ancianos, personas con capacidades especiales o animales.
- Mantenga su equipo en buenas condiciones y en un lugar seguro. Siempre lave y guarde su equipo sin presión.
- Lea y siga las instrucciones del proveedor del producto químico que va a usar.
- Use el equipo de protección personal mencionado anteriormente cuando use, llene o lave su aspersora.
- Asegúrese que la tapadera, la lanza y las abrazaderas estén bien apretadas para prevenir fugas.
- Nunca llene su aspersora líquidos calientes 30°C = 85°F como máximo.
- No use su aspersora para aplicar productos cáusticos, corrosivos o inflamables.



3. INFORMACIÓN GENERAL

3.1 COMPONENTES PRINCIPALES

1. Tanque
2. Boca del tanque, tapa y coladera
3. Tubo de bombeo
4. Varilla de bombeo
5. Mango ergonómico
6. Palanca de bombeo
7. Bastón
8. Lanza
9. Manguera
10. Cintas acoginadas
11. Tuerca guía



3.2 DATOS TÉCNICOS

ESPECIFICACIONES	
Modelo	400180
Capacidad del tanque	20.0 L - 5.28 US gal
Boca del tanque	12 cm
Cintas	Ajustables y acoginadas
Sistema de bombeo	Piston
Anillo pistón	Elastómero 35 mm - 1.37"
Manguera	Vinilo reforzado con fibra 3/8" DI
Bastón	Acero de 90 cm de largo
Lanza	Acero de 20 cm
Boquilla	Flujo libre con antigoteo
Peso neto	5.25 kg
Peso bruto en caja	6.25 kg
Dimensiones	42 X 23.5 X 83 cm

3.3 ENSAMBLE

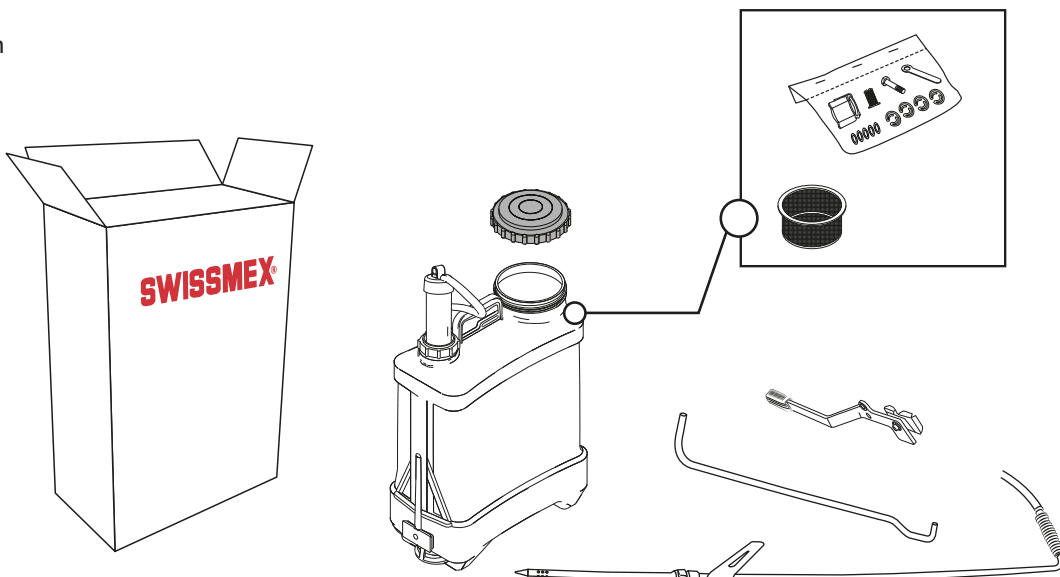
3.2.1 Partes que usted recibirá:

- Tanque con tubo de bombeo y bastón
- 1 Palanca de bombeo
- 1 Varilla de bombeo
- 1 Lanza
- 1 Tapadera completa
- Manual de operador

- Dentro del tanque encontrará:
- 1 Coladera

En una bolsas de plástico encontrará:

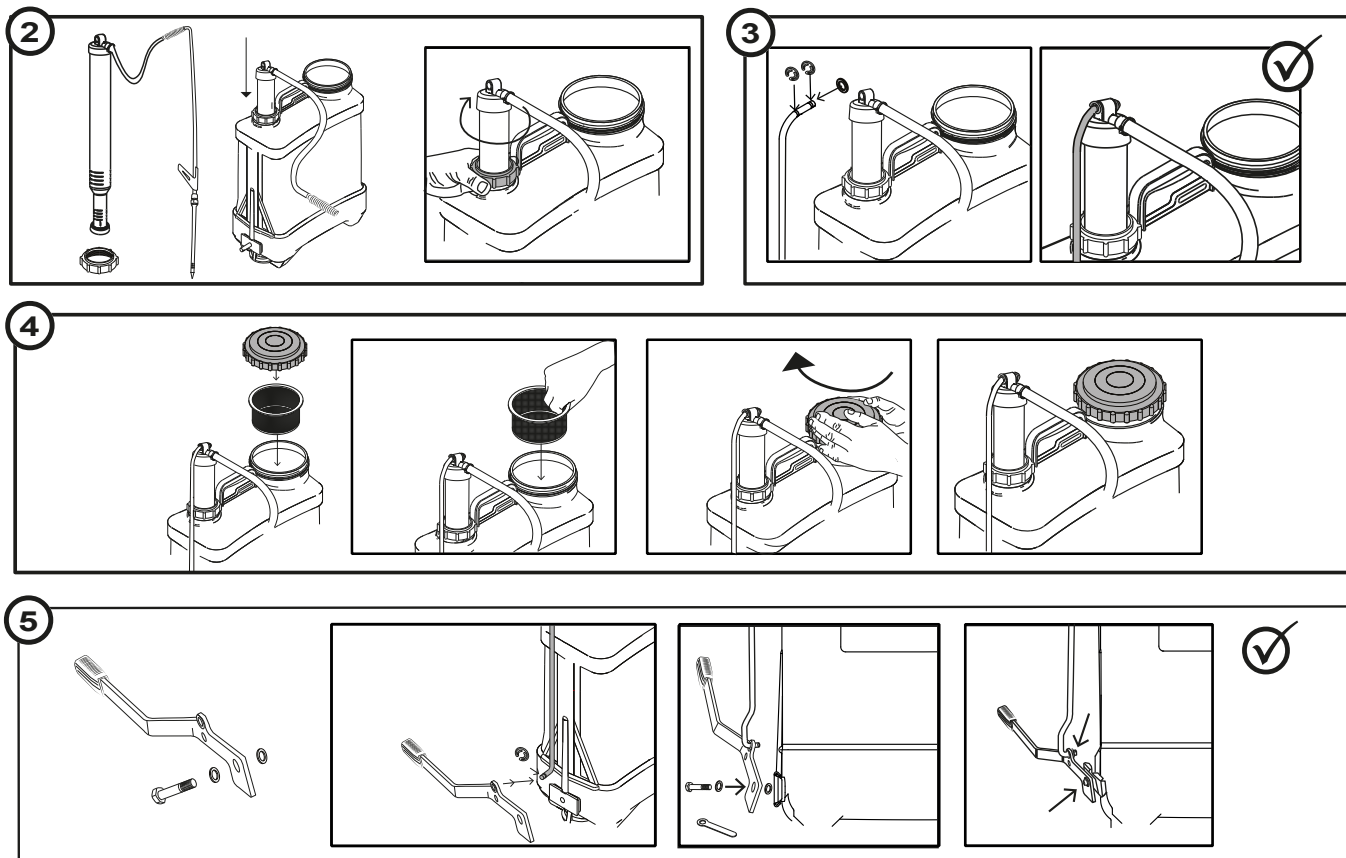
- 1 Tuerca para boquilla
- 4 Seguros
- 5 Rondanas planas
- 1 Filtro con arosello
- 1 Tornillo eje para palanca
- 1 Llave

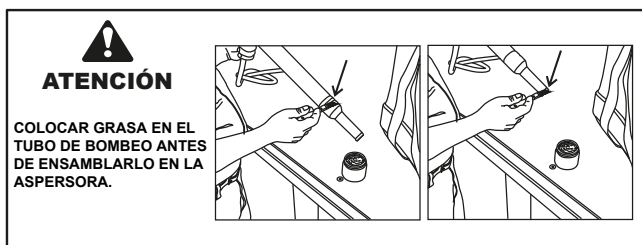
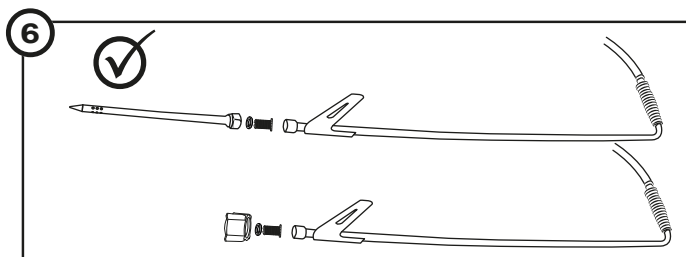


3.3.2 Como ensamblar su aspersora

A continuación le explicamos paso a paso como ensamblar su aspersora, lea con cuidado el texto y el número que viene al inicio es el gráfico que le corresponde al punto mencionado:

1. Saque todas las partes de la caja y del tanque.
2. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, coloque la tuerca guía y el empaque sobre la boca lateral del tanque. Engrase el anillo pistón y el tubo de bombeo, insértelo en la guía para tubo de bombeo, guiando cuidadosamente el anillo pistón para evitar cualquier daño y apriete la tuerca guía.
3. Inserte una rondana plana a la varilla y después pase esta por la perforación del tubo de bombeo, coloque la siguiente rondana y fije con los seguros "C".
4. Coloque la coladera y la tapa en la boca grande del tanque.
5. Inserte el extremo inferior de la varilla en la perforación adecuada según la dosificación que necesite en la inferior (25 ml) en la superior (50 ml) y fíjela la rondana y el seguro "C". Enseguida coloque la palanca de bombeo (perforación inferior) fijándola con el tornillo y rondanas, apriete con firmeza.
6. Ensamble filtro con arosello en el bastón y asegúrelo con la lanza apretando con firmeza.





4. OPERACIÓN

- Use siempre la coladera cuando llene el tanque.
- Mezcle la solución en un recipiente por separado siguiendo las instrucciones del fabricante del producto.
- Vacíe la solución pre-mezclada en el tanque de la aspersora y coloque la tapa.
- Colóquese la aspersora en la espalda y cargue la línea hasta que salga el aire por completo.
- Si no requiere aplicar solución en lanza, cámbiela lanza por la tuerca de retención que viene en la bolsa y asegúrese de colocar el filtro con arosello.

NOTA: Para asegurar un mejor funcionamiento use solo refacciones originales “SWISSMEX-RAPID”

5. MANTENIMIENTO

La aspersora no requiere de mucho mantenimiento, si usted sigue a detalle los pasos que le mencionamos en este manual, la vida útil de su equipo será muy prolongada.

Al terminar su jornada de trabajo, no deberá dejar la aspersora con solución, por lo tanto, deberá dejar salir toda la solución por la boquilla, posteriormente quite la tapa y la coladera del tanque y volteea, para vaciar la solución restante en un recipiente apropiado para ello. Ahora deberá enjuagar todo el sistema de la aspersora con agua limpia, de la siguiente manera:

- Vacíe 2 litros de agua limpia en el tanque y bombee para carga la línea, ahora deje salir el agua limpia por la boquilla o lanza activando la palanca, continúe por lo menos 2 minutos, voltee nuevamente el tanque para vaciar el resto del agua. Si usted realiza ésta actividad prolongará la vida de los empaques y arosellos y dará menos mantenimiento.
- Las cintas de la aspersora están fabricadas de material NO absorbente, sin embargo en caso de que se derrame solución deberá lavar las cintas y el tanque con agua para eliminar todo riesgo de posible de irritación en la piel.
- Se recomienda que cuando haya usado la aspersora con herbicidas, no use la misma para aplicar insecticidas, a menos que haya lavado perfectamente el tanque con productos neutralizantes, de no hacerlo corre el riesgo de dañar su cultivo.
- Siga siempre las instrucciones de uso de los productos que está aplicando, para evitar accidentes y aprovechar el producto al máximo.
- Cuando vaya a guardar su aspersora asegúrese que esté limpia, vacía y seca en un lugar protegido por el sol.
- Asegúrese de no perder el filtro antigoteo con arosello, manténgalos limpios.

5.1 GUÍA PARA MANTENIMIENTO

NOTA: Para mantener su aspersora en óptimas condiciones de uso es necesario mantener engrasadas siempre las siguientes piezas:
Empaques del tubo de bombeo, Anillo pistón, Válvula de respiración y Empaque de la tapa.

NOTA: Contamos con servicio de reparación y mantenimiento para los equipos SWISSMEX. Únicamente repare su equipo si sabe como hacerlo, de lo contrario acuda a un profesional.

Lave con agua limpia la aspersora tanto exterior como interiormente, para poder manipularla sin peligro de contaminación. Se recomienda que al realizar la reparación, sean reemplazadas todas las piezas de desgaste el cual se compone de:

- Anillo pistón
- Filtro
- Arosello para filtro
- Empaque guía
- Reducción guía
- Empaque para tapadera
- Champiñón
- Empaque de la lanza

Instrucciones de desarmado:

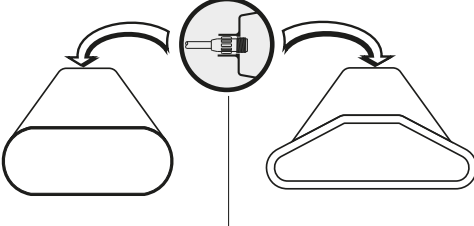
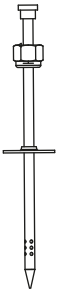
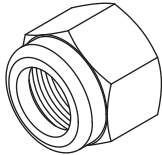
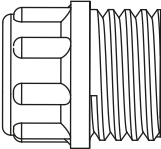
1. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una superficie plana.
2. Saque el seguro "C" y la rondana del extremo superior de la varilla de bombeo. Saque la varilla del ojillo del tubo de bombeo, cuidando de no perder los seguros y las rondanas.
3. Afloje la tuerca guía en la parte superior del tanque. Saque el tubo de bombeo.
4. Para revisar la canica saque la tuerca porta-canica y asegúrese de que la canica está limpia y en buenas condiciones, si no reemplácela, verifique que el anillo este en buenas condiciones si no replácelo.
5. Reemplace el empaque de la tapadera, empaque guía y reducción guía.

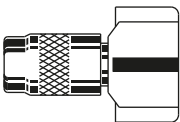


6. GUÍA DE PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

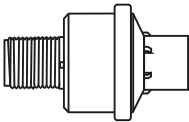
PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Al bombear el tanque se colapsa.	La válvula de respiración necesita lubricación.	Lubríquela o reemplácela si está dañada.
El anillo pistón no se desliza suavemente y se requiere gran esfuerzo al bombear.	El agroquímico usado hizo que el anillo pistón aumentara de tamaño.	Reemplace el anillo pistón, primero lubríquelo.
El anillo pistón se desliza con demasiada suavidad y no genera presión.	El anillo pistón está desgastado o encogido.	Remplace el anillo pistón, primero lubríquelo.
Aunque se bombea vigorosamente no se genera presión.	El tubo de bombeo y la tuerca guía necesitan lubricación.	Limpie la tuerca porta-canica y la canica, reemplácelas si es necesario.
Al bombear se escucha ruido entre el tubo de bombeo y la tuerca guía.	La canica está atorada o hay basura en la tuerca porta-canica y esto evita que asiente apropiadamente.	Lubrique ambos.
Goteo en exceso la oquilla o la lanza gotea en la unión del bastón con la tuerca o lanza.	El arosello del filtro o el empaque de la lanza están dañados.	Saque el filtro del bastón, límpielo, reemplácelo si está dañado. Cambie el arosello del filtro o el empaque de la lanza según sea el caso.

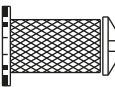
7. ACCESORIOS

PANTALLAS PROTECTORAS	LANZA	OTROS ACCESORIOS	
R1000219099 de 40 cm R1000219110 de 40 cm traslúcida R1000219117 de 22 cm (3/8") 	R1000803103 	Tapa rosca metal  R1000219001	Adaptador para extensión  R1000219555

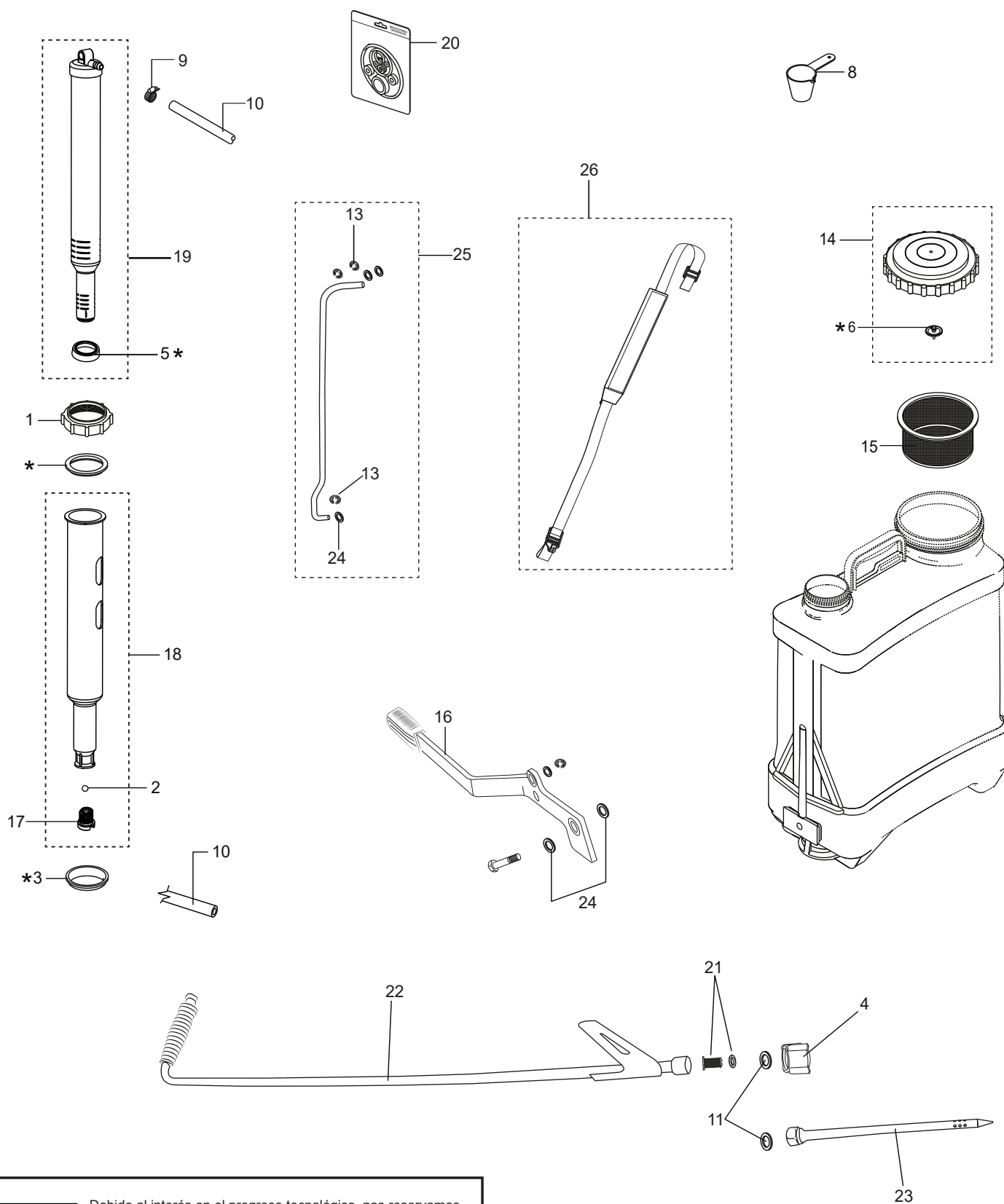
BOQUILLAS COMPLETAS		
R1000803092 de latón R1000803592 de latón con vitón 	 R1000219610 de alto volumen	 R1000219710 de alto volúmen plástico
 para mas especificaciones ver la tabla de puntas		

PUNTAS	CINTAS	
 R2002219005 Punta plástico deflector amarilla DEF02  R2002219013 Punta cerámica cono amarilla HCI8002  R2888219006 Punta plástico amarilla SF11002  R2888219015 Punta cono lleno No.2	 R1000501230 Cinta Janisset R1000501268 Cinta Janisset económica  R1000501336 Cinta Janisset con gancho tipo argolla R1000080034 Cinta completa R1000120334 Cinta económica R1000501034 Cinta completa con hombrera R1000501134 Cinta completa sin hombreras R1000501135 Kit con 10 cintas	

REGULADORES DE PRESIÓN	
 R1016219002 Regulador de 11/16 1 bar R1888219001 Regulador de 11/16 1.5 bar R1016219001 Regulador de 11/16 2 bar R1016219003 Regulador de 11/16 3 bar	

FILTROS	
 R2888219011 Antigoteo 50 mesh azul R2002219026 Antigoteo 80 mesh amarillo R2002219027 Antigoteo 100 mesh verde	

8. REFACCIONES



NOTA:

Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
1	R1000080003	TUERCA	5	1
2	R1000080022	BALÍN	30	1
3	R1000080201	REDUCCIÓN	5	1
4	R1000803190	TUERCA BOQUEREL	10	1
5	R1000400035	ANILLO PISTÓN	20	1
6	R1000501020	CHAMPIÑÓN	20	1
8	R1000501064	MEDIDA DOSIFICADORA	1	1
9	R1000501082	ABRAZADERA HS-6	50	2
10	R1000803081	MANGUERA 3/8"	1	1
11	R1000803215	EMPAQUE PARA BOQUE-REL	10	2

B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
13	R1000289014	SEGURO PARA VARILLA DE BOMBEO	20	3
14	R1000400001	TAPADERA	1	1
15	R1000400004	COLADERA	1	1
16	R1000400102	PALANCA DOSIFICADORA	1	1
17	R1000400036	TUERCA PORTA CÁNICA	5	1
18	R1000400037	GUÍA PARA TUBO DE BOMBEO	1	1
19	R1000400118	TUBO DE BOMBEO P/DOSIFICADOR	1	1
20	R1000400201	KIT DE EMPAQUES	1	1
21	R1000400056	FILTRO C/AROSSELLO	5	1
22	R1000400094	BASTÓN DOSIFICADORA	1	1
23	R1000400091	LANZA DOSIFICADORA	1	1
24	R1000326037	RONDANA PLANA 7/16"	20	5
25	R1000400093	VARILLA P/DOSIFICADORA COMPLETA	1	1
26	R1000400161	CINTA COMPLETA	2	2

*** KIT R1000400201** Juego de empaques, contiene:

- ANILLO PISTÓN	1
- EMPAQUE GUÍA	1
- EMPAQUE CHAMPIÑÓN TIPO J	1
- EMPAQUE PARA BOQUEREL NITRILO	1
- REDUCCION GUÍA	1
- ORING 2-110 (FILTRO)	1
-FILTRO ANTIGOTEO	1
-TUERCA BOQUEREL	1

 **NOTA:** No esta incluido en su equipo



NOTA:

Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

9. ALMACENAMIENTO

Procure siempre dejar su equipo en un lugar techado para que el sol y la lluvia no lo deterioren.

SWISSMEX®

Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito de que categoría es, también puede consultarlo en la página web y en los catálogos de producto.

PLAZO DE LA GARANTÍA

Línea Premium = 12 meses

Línea Medium = 6 meses

Línea Basic = 3 meses

La garantía no procede cuando:

- Causas no atribuibles a defectos de fabricación o vicios de material.
- Mal uso del equipo o distinto del establecido en las normas y recomendaciones del manual de usuario y/o para lo que fue diseñado.
- Daños ocasionados por desastres naturales (terremotos, inundaciones, incendios, tormentas eléctricas).
- Cuando el producto haya recibido golpes accidentales o intencionales o haya sido expuesto a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar.
- Por daños sufridos durante el transporte, la mercancía viaja bajo riesgo del cliente.
- Si se ha eliminado o borrado el número de serie.
- Si usa refacciones NO originales Swissmex o del fabricante en el caso de los productos comercializados.
- Mantenimiento incorrecto y/o personal no apto, realizado por personas no autorizadas por Swissmex.
- Si sufrió modificaciones o alteraciones en el diseño original del producto.
- Por abuso, negligencia, accidente o por utilizar un tractor de potencia diferente a la indicada en la ficha técnica.
- Llenado incompleto de la garantía.

En caso de ser un equipo certificado por el OCIMA la empresa Swissmex cubre los daños sufridos durante el transporte.

Swissmex no se hace responsable por accidentes, incidencias fatales ocasionadas por el equipo o robo.

La garantía no cubre:

- Consumibles y piezas de desgaste natural.
- Partes eléctricas.
- Refacciones en general.
- Los gastos de envíos, traslados o servicio de entrega y empaque.

Las garantías deberán ser tramitadas por el cliente que vendió el implemento o el usuario final a través del correo: info@swissmex.com.mx

En los productos importados y comercializados por Swissmex Rapid SA DE CV el plazo de garantía será el establecido por el fabricante del equipo. Revise en su manual que plazo equivale a su equipo.

OBLIGATORIO LLENAR POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA VENTA

- Nombre cliente/usuario: _____
- Modelo: _____
- N° de serie: _____
- Fecha de adquisición del equipo: _____
- Lugar donde lo adquirió: _____

Firma y sello del
Cliente

SI EL CLIENTE NO LLENA ESTA INFORMACIÓN EL IMPLEMENTO NO TIENE GARANTÍA.



Contáctanos:
www.swissmex.com
info@swissmex.com.mx
Calle Swissmex No. 500
Lagos de Moreno Jal. México
Tels: 01(474) 741 22 28 y 741 22 07
01 800 849 19 92